

Porównanie tłumaczeń Zachariasza 11:14

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Potem przerąbałem moją drugą laskę Jedność, aby zerwać braterstwo pomiędzy Judą a Izraelem.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Następnie przerąbałem moją drugą laskę, Jedność, aby zerwać braterstwo między Judą a Izraelem.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Potem złamałem swoją drugą laskę, Wieży, aby zerwać braterstwo między Judą a Izraelem.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Potem porąbałem laskę moję drugą Związujących, wzruszywszy braterstwo między Judą i między Izraelem.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I zrzezałem różgę moję wtórą, którą zwano Powrózkiem, abych rozwiązał braterstwo między Judą a Izraelem.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Następnie złamałem moją drugą laskę: Zjednoczenie, na znak zerwania braterstwa Judy z Izraelem.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Potem złamałem moją drugą laskę "Jedność", aby zerwać braterstwo pomiędzy Judą a Izraelem.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Następnie złamałem moją drugą laskę – Jedność, aby zerwać braterstwo między Judą a Izraelem.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Potem złamałem moją drugą laskę „Jedność”, aby zerwać braterstwo między Judą a Izraelem.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Potem złamałem swą drugą laskę ”Jedność”, rozwiązując braterstwo między Judą a Izraelem.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І Я відкинув другу палицю, Мірило, щоб знищити насліддя між Юдою і між Ізраїлем.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Potem złamałem i drugi mój kostur, „skojarzenie”, by zerwać przyjaźń pomiędzy Judą a Izraelem.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Potem porąbałem swą drugą laskę, ”Zjednoczenie”, by złamać braterstwo” między Judą a Izraelem.